



Điều Khoản và Điều Kiện Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế Cho Khách Hàng Doanh Nghiệp (“ĐKĐK”) này quy định các điều khoản mà trên cơ sở đó Ngân Hàng TNHH Một Thành Viên Shinhan Việt Nam (“Shinhan”) cung cấp dịch vụ thẻ ghi nợ quốc tế cho khách hàng doanh nghiệp. Trước khi sử dụng Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế, Chủ Thẻ, Người Sử Dụng Thẻ và Người Quản Lý Thẻ nên đọc và hiểu rõ các điều khoản và điều kiện dưới đây liên quan đến Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế.

ĐKĐK này cùng với Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ Shinhan Doanh Nghiệp Kiêm Hợp Đồng Phát Hành Và Sử Dụng Thẻ hoặc văn bản tương tự để mở Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế (“Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ”), Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Shinhan và Biểu Phí Thẻ sẽ tạo thành một hợp đồng mở và sử dụng Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế giữa Shinhan và Khách hàng.

Bằng việc ký vào Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ, Chủ Thẻ đã đồng ý áp dụng và cam kết tuân thủ ĐKĐK này.

1. Định nghĩa

- 1.1. “**Bảng Sao Kê**” là bảng kê chi tiết hàng tháng tất cả các giao dịch Thẻ phát sinh trong chu kỳ sao kê, các phí và lãi phát sinh (nếu có), Ngày Đến Hạn và các chi tiết khác được gửi đến Chủ Thẻ.
- 1.2. “**CVV2**” là một số gồm 3 chữ số được in trên mặt sau Thẻ vì mục đích bảo mật.
- 1.3. “**Chủ Thẻ**” là Doanh Nghiệp đứng tên trên Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ và được Shinhan chấp thuận phát hành Thẻ.
- 1.4. “**Doanh Nghiệp**” là pháp nhân được thành lập và hoạt động hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- 1.5. “**Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ**” nghĩa là các bên cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ chấp nhận thanh toán bằng Thẻ Ghi Nợ.



- 1.6. “**Dịch vụ Thanh toán An Toàn Trực Tuyến**” (“**Verified by Visa**”) là dịch vụ nhận diện Chủ thẻ trong các giao dịch thương mại điện tử được cung cấp bởi Shinhan và Visa.
- 1.7. “**Mật khẩu sử dụng một lần cho dịch vụ Thanh toán An Toàn Trực Tuyến**” (“**OTP**”) là mã gồm 6 chữ số mà Chủ thẻ nhận được qua tin nhắn đến số điện thoại hoặc email mà Chủ thẻ đã đăng ký khi thực hiện các giao dịch. OTP có hiệu lực trong 180 giây kể từ thời gian nhận và chỉ được sử dụng một lần.
- 1.8. “**Giao Dịch**” là bất kỳ giao dịch nào sử dụng Thẻ Ghi Nợ để thanh toán cho hàng hóa và/ hoặc dịch vụ.
- 1.9. “**Ngày Đến Hạn**” là ngày mà cho đến ngày đó (hoặc ngày làm việc tiếp theo nếu ngày đó rơi vào ngày nghỉ), các khoản phí và các khoản phải thu khác (nếu có) liên quan đến Thẻ sẽ được tự động cắt trừ từ Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ.
- 1.10. “**Người Đại Diện**” là cá nhân đại diện theo pháp luật hoặc đại diện theo ủy quyền hợp lệ của Doanh nghiệp ký kết và thực hiện các hồ sơ liên quan đến Thẻ.
- 1.11. “**Người Quản Lý**” là cá nhân được Chủ Thẻ chỉ định, ủy quyền và đăng ký với Shinhan để quản lý Thẻ của phòng ban, được thực hiện truy vấn thông tin và thông báo mất Thẻ, nhận (các) Bảng Sao Kê cho (các) Thẻ mình quản lý.
- 1.12. “**Người Sử Dụng**” là cá nhân được Chủ Thẻ chỉ định và đăng ký với Shinhan để nắm giữ và sử dụng Thẻ. Người Sử Dụng phải là nhân viên hoặc là chủ sở hữu của Doanh nghiệp được phát hành Thẻ.
- 1.13. “**Phòng Ban**” là các bộ phận nghiệp vụ trong Doanh Nghiệp và là đơn vị trực tiếp quản lý (các) Thẻ.
- 1.14. “**Mật Khẩu Thẻ**” là mã số nhận diện của Thẻ Ghi Nợ (số PIN) được cấp bởi Shinhan hoặc được Người Sử Dụng đăng ký tại Shinhan, gồm dãy số có 6 chữ số được Người Sử Dụng dùng để xác minh các Giao Dịch yêu cầu mã số nhận diện.
- 1.15. “**Shinhan**” là Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam và bất kỳ chi nhánh hoặc phòng giao dịch nào của Shinhan tại Việt Nam.



- 1.16. “**Tài Khoản Thanh Toán**” là tài khoản tiền gửi không kỳ hạn bằng ngoại tệ hoặc nội tệ theo quy định bởi Shinhan của Chủ Thẻ mở tại Shinhan, được Chủ Thẻ đăng ký kết nối với Thẻ để thực hiện các giao dịch được cho phép của Thẻ và thu các phí phát sinh liên quan đến Thẻ.
- 1.17. “**Thẻ**” là Thẻ Ghi Nợ Quốc Tế mang thương hiệu Visa dành cho khách hàng doanh nghiệp được Shinhan phát hành và/ hoặc quản lý.
- 1.18. “**Visa**” là tổ chức thẻ quốc tế Visa.

2. Phát hành Thẻ Ghi Nợ

- 2.1 Phụ thuộc vào việc Shinhan nhận được Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ, hồ sơ tài liệu cần thiết và các điều kiện khác được đáp ứng theo yêu cầu của Shinhan, Shinhan có thể cấp (các) Thẻ Ghi Nợ cho Chủ thẻ. Chủ thẻ hiểu rằng Shinhan có quyền chấp thuận hoặc từ chối cấp mới, cấp lại, thay thế hoặc gia hạn Thẻ Ghi Nợ cho Chủ Thẻ mà không cần phải thông báo trước cho Chủ Thẻ.
- 2.2 Thẻ Ghi Nợ được phát hành sẽ có tên Doanh nghiệp và tên Người Sử Dụng được in trên bề mặt Thẻ Ghi Nợ.
- 2.3 Shinhan có quyền sửa đổi hoặc thay đổi số Thẻ Ghi Nợ và ngày hết hạn khi Thẻ Ghi Nợ được gia hạn hoặc thay thế. Chủ Thẻ tự chịu trách nhiệm về việc thông báo các thay đổi này cho bất kỳ bên nào mà Chủ Thẻ có thực hiện Giao Dịch hoặc có thỏa thuận thanh toán. Shinhan sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào mà Chủ Thẻ có thể phải chịu phát sinh từ việc sửa đổi hoặc thay đổi này.

3. Quản lý Thẻ

- 3.1 Chủ Thẻ chịu trách nhiệm đối với tất cả các hoạt động liên quan đến (các) Thẻ được phát hành và các Giao Dịch sử dụng Thẻ bất kể Giao Dịch đó có thực sự do Người Sử Dụng hoặc được Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng cho phép thực hiện hay không.
- 3.2 Chủ thẻ và Người Sử Dụng phải tuân thủ các quy định sau đây để bảo mật Thẻ:



- (a) Người Sử Dụng ký tên vào mặt sau Thẻ ngay khi nhận được Thẻ;
 - (b) Không cho bất kỳ người nào khác sử dụng Thẻ;
 - (c) Cần trọng bảo vệ Thẻ không bị mất hoặc bị đánh cắp;
 - (d) Không được cho mượn hoặc chuyển nhượng Thẻ cho bên thứ ba hoặc thế chấp;
 - (e) Mật Khẩu Thẻ mà Shinhan cấp lần đầu và bất kỳ (các) Mật Khẩu Thẻ nào khác được Người Sử Dụng cài đặt hoặc thay đổi sau đó phải được giữ bí mật tuyệt đối;
 - (f) Đề phòng mọi rủi ro trong việc sử dụng và quản lý Thẻ, bao gồm cả việc không cung cấp hoặc ngăn ngừa tiết lộ số Thẻ hoặc Mật Khẩu Thẻ hoặc CVV2 cho bất kỳ người nào khác;
 - (g) Không nên lưu giữ hoặc ghi chú Mật Khẩu Thẻ hoặc CVV2 hoặc bất kỳ mật khẩu nào có liên quan trên Thẻ hoặc bất kỳ ở đâu, hoặc bằng bất cứ cách thức nào mà có thể khiến bên thứ ba biết được hoặc lạm dụng Thẻ;
 - (h) Thông báo ngay cho Shinhan trong trường hợp nhận ra hoặc nghi ngờ bị mất/ đánh cắp hoặc Thẻ được sử dụng bởi người khác mà không được Chủ Thẻ cho phép theo như quy định tại Điều 14 dưới đây.
- 3.3 Mọi thiệt hại phát sinh từ việc không tuân thủ các quy định bảo mật nêu tại điều này đều do Chủ Thẻ hoàn toàn chịu trách nhiệm.
- 3.4 Người Sử Dụng không được sử dụng Thẻ đã hết hạn hoặc Thẻ cũ sau khi Thẻ thay thế đã được phát hành mà phải hủy Thẻ bằng cách cắt Thẻ theo đường chéo, kể cả chip bên trên (nếu có).

4 Sử dụng Thẻ

- 4.1 Người Sử Dụng có thể sử dụng Thẻ để thực hiện các giao dịch sau:
- (a) Thanh toán hàng hóa và dịch vụ từ Tài Khoản Thanh Toán:



- i. Tại các Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ bằng cách xuất trình Thẻ hoặc thông qua ứng dụng điện tử tương thích cho Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ. Tùy thuộc vào Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ, Người Sử Dụng có thể được hoặc không được yêu cầu ký vào hóa đơn mua hàng để thực hiện Giao Dịch. Giao Dịch qua Thẻ sẽ phát sinh hiệu lực không phụ thuộc vào việc có hay không chữ ký của Người Sử Dụng trên hóa đơn mua hàng.
- ii. Theo phương thức giao dịch trực tuyến tại các trang web hoặc các cổng thanh toán trực tuyến hoặc đặt hàng qua thư bằng cách cung cấp chi tiết Thẻ (mà không xuất trình Thẻ trực tiếp hoặc không quét Thẻ) cho Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ hoặc bất kỳ bên nào khác để thanh toán, trực tiếp hoặc thông qua một bên thứ ba.

(b) Các giao dịch khác cung cấp bởi Shinhan.

4.2 Dịch vụ Thanh toán An Toàn Trực Tuyến (Verified by Visa)

- (a) Khi Thẻ được sử dụng để thực hiện các giao dịch trực tuyến trên các trang web có hỗ trợ Dịch vụ Thanh Toán An Toàn Trực Tuyến, mật khẩu OTP sẽ được gửi tự động đến số điện thoại hoặc email mà Chủ thẻ đã đăng ký với Shinhan sau khi ấn vào nút "Generate OTP". Người Sử Dụng không đóng trình duyệt khi chờ nhận OTP. Sau khi nhận OTP, Người Sử Dụng nhập OTP vào trường được cung cấp và ấn vào nút "Submit".
- (b) Một OTP có hiệu lực trong 180 giây và được phép nhập 3 lần. Nếu vượt quá khung thời gian này hoặc nhập sai 3 lần, Người Sử Dụng phải nhận OTP mới bằng cách chọn "Generate OTP" trên giao diện thanh toán.
- (c) Dịch vụ Thanh Toán An Toàn Trực Tuyến có thể bị ngưng hoặc bị hạn chế xuất hiện khi có những lý do không thể tránh khỏi liên quan đến gián đoạn, phát triển dịch vụ hoặc kiểm tra hệ thống định kỳ hoặc từ phía nhà cung cấp dịch vụ. Trong các trường hợp này, Shinhan hoặc Visa sẽ thông báo cho Chủ thẻ/ Người Sử Dụng cùng với lý do và thời gian dự kiến bị ảnh hưởng.



- (d) Shinhan và Visa sẽ không chịu trách nhiệm về mất mát và/ hoặc thiệt hại mà Chủ thẻ phải chịu vì một trong những lý do sau đây:
 - i. Dịch vụ Thanh Toán An Toàn Trực Tuyến không được cung cấp hoặc bị trì hoãn cung cấp do bất cứ sự cố nào về thiết bị liên lạc, mạch, máy chủ hoặc số lượng giao dịch tăng mạnh;
 - ii. Lỗi của Người Sử Dụng trong việc quản lý, thao tác máy tính, điện thoại hoặc các thiết bị kết nối trực tuyến khác.
- 4.3 Không được sử dụng Thẻ để (i) thanh toán cho bất kỳ mục đích bất hợp pháp nào, bao gồm việc mua hàng hóa hoặc dịch vụ bị cấm theo quy định của pháp luật, cờ bạc, và/ hoặc (ii) thực hiện giao dịch gian lận, giả mạo, hoặc giao dịch khống.
- 4.4 Khi Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng cho phép thực hiện một giao dịch nghĩa là Chủ Thẻ đồng ý thanh toán số tiền của giao dịch đó. Chủ Thẻ cần bảo đảm có đủ số dư khả dụng trong Tài Khoản tương ứng của Chủ Thẻ để thanh toán cho các giao dịch nêu trên. Người Sử Dụng không được thực hiện giao dịch vượt quá số dư khả dụng trong Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ.
- 4.5 Shinhan được miễn trách nhiệm trong các trường hợp sau:
 - (a) Nếu bất kỳ tổ chức tài chính hoặc Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ nào có trưng bày biểu tượng thẻ Visa từ chối chấp nhận hoặc từ chối thanh toán bằng Thẻ;
 - (b) Đối với chất lượng hàng hóa hoặc dịch vụ được mua bằng Thẻ; hay các tranh chấp phát sinh từ hàng hoá hoặc dịch vụ giữa Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng và Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ;
 - (c) Nếu theo quy định của Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ, số tiền khi thanh toán bằng Thẻ khác với số tiền khi thanh toán bằng tiền mặt để mua cùng một loại hàng hóa, dịch vụ;
 - (d) Shinhan không thực hiện hoặc chậm trễ trong việc thực hiện giao dịch trong trường hợp hệ thống xử lý, hệ thống truyền tin, điện bị trục trặc, lỗi do bên thứ ba cung ứng dịch vụ hoặc vì bất kỳ lý do gì ngoài khả năng kiểm soát của Shinhan;



(e) Việc miễn trách nhiệm cho các trường hợp trên áp dụng cho tất cả các giao dịch trực tiếp hay giao dịch điện tử.

4.6 Đối với các giao dịch cần xác nhận mật khẩu, các giao dịch sẽ được Shinhan xử lý dựa trên thông tin thao tác bởi Người Sử Dụng. Mật Khẩu Thẻ nhập vào phải trùng khớp với Mật Khẩu Thẻ đã được đăng kí tại Shinhan hoặc được cấp bởi Shinhan. Shinhan được miễn trách nhiệm đối với những thiệt hại xảy ra liên quan đến:

- (a) Giao dịch được xử lý theo đúng thao tác và xác nhận với Mật Khẩu Thẻ trùng khớp với Mật Khẩu Thẻ đã đăng kí tại Shinhan/ hoặc được cấp bởi Shinhan;
- (b) Giao dịch xảy ra trước khi Shinhan nhận được thông báo mất Thẻ từ Chủ thẻ/ Người Đại Diện/ Người Quản Lý/ Người Sử Dụng như quy định tại Điều 14.

4.7 Shinhan có thể đưa ra giới hạn đối với việc sử dụng Thẻ bất chấp số dư hiện có trong Tài Khoản Thanh Toán nếu Tài Khoản Thanh Toán đó rơi vào một trong các trường hợp sau:

- (a) Bị thông báo có sự cố;
- (b) Bị giới hạn về mặt pháp lý;
- (c) Không có đủ số dư (bao gồm số dư cho khoản vay);
- (d) Các tài khoản khác có liên quan bị giới hạn bởi các tổ chức tài chính.

5 Các trường hợp từ chối thanh toán thẻ

5.1 Đối với các Giao Dịch thực hiện bằng Thẻ, Shinhan có quyền từ chối bất kỳ Giao Dịch nào trong các trường hợp bao gồm nhưng không giới hạn:

- (a) Các Giao Dịch thẻ gian lận, giả mạo; giao dịch khổng tại Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ (không phát sinh việc mua bán hàng hóa và cung ứng dịch vụ);
- (b) Các Giao Dịch sử dụng Thẻ để nhằm phục vụ cho mục đích rửa tiền, tài trợ khủng bố, lừa đảo, gian lận và các hành vi vi phạm pháp luật khác;



- (c) Giao Dịch mà khi đó Thẻ bị khóa bởi Chủ Thẻ/ Người Quản Lý/ Người Sử Dụng hoặc Shinhan hoặc Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng nhập sai các thông tin bảo mật hoặc đã nhập sai các thông tin này quá số lần qui định;
 - (d) Thẻ hết hạn sử dụng;
 - (e) Shinhan có nghi ngờ về tính trung thực, mục đích giao dịch của Chủ Thẻ theo quy định pháp luật về phòng, chống rửa tiền.
- 5.2 Ngoài ra, các Giao Dịch thực hiện bằng Thẻ có thể bị từ chối theo quy định của Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ hoặc tổ chức thanh toán thẻ.

6 Chỉ thị của Chủ Thẻ

- 6.1 Bất kỳ yêu cầu hoặc chỉ thị nào của Chủ thẻ cho Shinhan phải được đưa ra bằng văn bản. Tuy nhiên Shinhan có thể (nhưng không có nghĩa vụ) đồng ý hoặc thực hiện theo bất kỳ chỉ thị hoặc yêu cầu nào qua điện thoại, email, tin nhắn hoặc bất kỳ phương tiện điện tử nào khác (sau đây gọi chung là "Phương Thức Không Khuyến Khích") mà Shinhan tin rằng được đưa ra hoặc được thực hiện hoặc được cho phép bởi Chủ Thẻ.
- 6.2 Khi Phương Thức Không Khuyến Khích được đưa ra, Chủ Thẻ xác nhận và đồng ý rằng:
- (a) Chủ Thẻ hiểu rằng đây không phải là một phương thức an toàn để gửi các chỉ thị, và Chủ Thẻ sử dụng Phương Thức Không Khuyến Khích vì lý do thuận tiện và vì lợi ích của Chủ Thẻ;
 - (b) Chủ Thẻ chấp nhận bất kỳ rủi ro nào khi đưa ra và gửi chỉ thị đó thông qua Phương Thức Không Khuyến Khích, bao gồm rủi ro về việc chỉ thị đó có thể không hoàn chỉnh hoặc không chính xác, có thể được đưa ra với ý đồ gian lận hay do nhầm lẫn, hoặc bị thay đổi hoặc theo hình thức khác không được Chủ Thẻ cho phép hoặc Shinhan không nhận được toàn bộ mà chỉ nhận được một phần;



- (c) Shinhan không có nghĩa vụ thực hiện theo hoặc căn cứ vào bất kỳ chỉ thị nào như vậy; nhưng nếu Shinhan quyết định (theo quyền quyết định của mình) hành động theo chỉ thị đó thì Shinhan có quyền (nhưng không có nghĩa vụ) thực hiện việc kiểm tra xác minh hoặc các biện pháp bảo mật cần thiết khác (không xét đến bản chất của giao dịch hoặc thỏa thuận hoặc số tiền có liên quan); và
 - (d) Trường hợp Shinhan quyết định hành động theo chỉ thị đó, Shinhan có quyền xem là chỉ thị đó đã được Chủ Thẻ cho phép hoàn toàn và mang tính ràng buộc đối với Chủ Thẻ (dù có thực hiện kiểm tra xác minh hoặc biện pháp bảo mật khác hay không) như thể chỉ thị đó được đưa ra dưới hình thức văn bản có chữ ký hợp lệ.
- 6.3 Shinhan hoặc Chủ Thẻ có thể ghi âm lại bất kỳ cuộc gọi điện thoại nào giữa các bên nhằm kiểm soát chất lượng, kiểm tra an ninh và tuân thủ pháp luật, quy định, và có thể trình các bản ghi âm thông tin trao đổi này làm bằng chứng trong các thủ tục tố tụng được tiến hành liên quan đến việc phát hành, sử dụng Thẻ.

7 Hiệu lực của Thẻ và Hạn mức giao dịch

- 7.1 Thời hạn sử dụng của Thẻ được in trên Thẻ. Nếu trên Thẻ không có thông tin thời điểm hết hạn, thời hạn sử dụng Thẻ là năm (05) năm kể từ tháng phát hành của Thẻ. Sau thời hạn này Thẻ sẽ không còn giá trị sử dụng và không được sử dụng cho bất kỳ giao dịch nào.
- 7.2 Việc gia hạn Thẻ chỉ được thực hiện trong vòng 3 tháng trước khi Thẻ hết hạn và Tài Khoản Thanh Toán kết nối với Thẻ còn hoạt động. Shinhan sẽ độc lập xem xét việc gia hạn Thẻ và cấp Thẻ mới trước khi Thẻ đang sử dụng hết hạn.
- 7.3 Mỗi Thẻ sẽ kết nối tối đa một (01) Tài Khoản Thanh Toán. Nếu Tài Khoản này ngưng hoạt động vì bất kỳ lý do gì thì các giao dịch Thẻ trên Tài khoản này sẽ không được thực hiện. Nếu Tài Khoản Thanh Toán bị đóng thì Thẻ sẽ không còn giá trị sử dụng.



- 7.4 Shinhan công bố các hạn mức giao dịch (cho một lần giao dịch/ hàng ngày/ hàng tháng) đối với giao dịch, thanh toán hàng hóa và dịch vụ bằng Thẻ trên trang web shinhan.com.vn. Hạn mức này sẽ không được thay đổi trừ khi được Shinhan chấp thuận riêng biệt cho từng Chủ Thẻ dựa trên yêu cầu của Chủ Thẻ.
- 7.5 Shinhan có thể quy định hạn mức đối với việc sử dụng Thẻ hoặc số tiền được sử dụng tại một Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ nhất định sau khi xem xét đánh giá tín dụng của Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ đó, các luật liên quan hoặc do nhận các chỉ thị từ một tổ chức giám sát.
- 7.6 Shinhan không cấp bất kỳ khoản tín dụng nào đối với Thẻ. Tuy nhiên trong trường hợp phát sinh phí sử dụng hoặc số tiền giao dịch ghi nhận nhiều hơn số tiền cấp phép làm số dư Tài Khoản Thanh Toán bị thiếu hụt, Chủ Thẻ phải có trách nhiệm hoàn trả khoản thiếu hụt và thanh toán tiền lãi phát sinh từ việc thiếu hụt đó.

8 Tài Khoản Thanh Toán và Chấp nhận thanh toán Thẻ

- 8.1 Tài Khoản Thanh Toán của Thẻ có thể là tài khoản bằng đồng nội tệ hoặc ngoại tệ do Chủ Thẻ lựa chọn theo quy định của Shinhan. Việc thanh toán từ Tài khoản ngoại tệ sẽ được thực hiện sau khi đã chuyển đổi sang đồng nội tệ theo tỷ giá Shinhan quy định tại thời điểm thanh toán.
- 8.2 Shinhan có thể ghi nợ tự động Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ khoản tiền tương ứng với số tiền thu phí hay các giao dịch mua hàng khác được thực hiện bằng việc sử dụng Thẻ mà không cần chứng từ xác nhận giao dịch từ Chủ Thẻ.
- 8.3 Mọi giao dịch có hiệu lực vào ngày thực hiện giao dịch và sẽ được hạch toán vào Tài Khoản Thanh Toán vào ngày Shinhan nhận được giao dịch theo quy trình chấp nhận thanh toán của Shinhan và/ hoặc Visa.
- 8.4 Dựa trên việc sử dụng Thẻ của Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng, Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ sẽ bị phong tỏa đối với số tiền bao gồm khoản tiền đã sử dụng và các phí liên quan. Số tiền giao dịch này có thể được điều chỉnh do việc thay đổi tỷ giá cộng thêm các phí liên quan sẽ được ghi nợ



vào Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ vào ngày giao dịch được ghi nhận vào hệ thống và đưa vào Bảng Sao Kê. Shinhan có thể phong tỏa số tiền giao dịch trong một khoảng thời gian do Shinhan quyết định, nếu hóa đơn giao dịch không được yêu cầu thanh toán hoặc việc chấp thuận giao dịch không bị hủy bỏ.

- 8.5 Trong trường hợp Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ bị phong tỏa như được nêu ra ở điểm trên đây, Shinhan có thể phong tỏa thêm một tỷ lệ phần trăm nhất định theo tiêu chuẩn của Shinhan.
- 8.6 Trong trường hợp số tiền giao dịch thật sự vượt quá số tiền được phong tỏa, số tiền chênh lệch còn thiếu sẽ được tự động ghi nợ vào Tài Khoản Thanh Toán.
- 8.7 Đối với các giao dịch ở nước ngoài hoặc bằng ngoại tệ, Shinhan sẽ áp dụng tỷ giá được quyết định bởi Visa, cộng một khoản phí áp dụng cho giao dịch nước ngoài sau khi đã chuyển giao dịch qua đồng Việt Nam, phí này được quy định bởi Shinhan tại Biểu phí thẻ công bố trên trang web chính thức tại www.shinhan.com.vn.

9 Thanh toán trễ hạn

- 9.1 Chủ Thẻ được xem là thanh toán trễ hạn trong các trường hợp sau:
- (a) Số dư khả dụng trong Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ không đủ để thanh toán: (i) khoản chênh lệch giữa số tiền giao dịch cộng thêm các phí liên quan được ghi nhận vào hệ thống Shinhan và số tiền giao dịch ban đầu vào ngày thực hiện giao dịch; và/ hoặc (ii) các khoản phí đã được đưa vào Bảng Sao Kê cho Chủ Thẻ vào Ngày Đến Hạn;
 - (b) Tài khoản bị tạm khóa, ngưng hoạt động hoặc có bất kỳ sự kiện nào khác làm cản trở việc thanh toán kịp thời các khoản phải trả của Thẻ.
- 9.2 Trong các trường hợp thanh toán trễ hạn theo qui định tại Khoản 9.1 trên đây, Chủ Thẻ sẽ phải trả lãi quá hạn trên số tiền thanh toán trễ hạn theo lãi suất quá hạn (được qui định tại biểu phí Thẻ



Ghi Nợ công bố trên trang web shinhan.com.vn) từ ngày bắt đầu quá hạn cho đến khi các khoản phải trả đó được thanh toán đầy đủ.

Lãi quá hạn = Số tiền thanh toán trễ x Lãi suất quá hạn x Số ngày trễ / 365

- 9.3 Khi xảy ra việc thanh toán trễ hạn của Chủ Thẻ, Shinhan có thể tự động khấu trừ số tiền thanh toán trễ hạn, lãi quá hạn và phí vào số dư trong Tài Khoản Thanh Toán hoặc bất kỳ tài khoản nào của Chủ Thẻ mở tại Shinhan vào bất kỳ ngày làm việc nào sau ngày thanh toán định trước.
- 9.4 Trong trường hợp Shinhan bắt buộc phải thu các chi phí khác như chi phí pháp lý hay chi phí nhờ thu từ Chủ Thẻ hoặc các chi phí khác phát sinh từ việc Chủ Thẻ vi phạm Hợp Đồng Thẻ Ghi Nợ này thì Chủ Thẻ phải bồi hoàn tất cả các chi phí này cho Shinhan ngay khi được Shinhan yêu cầu. Nếu việc bồi hoàn bị chậm trễ, khoản bồi hoàn đó sẽ bị xem là khoản thanh toán trễ hạn và phải chịu lãi quá hạn theo qui định tại Khoản 8.2 trên đây.

10 Các loại phí

Shinhan có quyền ghi nợ các khoản lệ phí, phí và chi phí liên quan đến Thẻ từ Tài Khoản Thanh Toán của Chủ Thẻ theo Biểu phí thẻ công bố trên trang web của Shinhan tại www.shinhan.com.vn. Biểu phí thẻ này có thể được thay đổi trong từng thời điểm nhưng những thay đổi này chỉ có hiệu lực sau ít nhất 7 ngày kể từ khi Shinhan thông báo đến Chủ Thẻ. Các loại phí bao gồm nhưng không giới hạn:

- (a) Phí yêu cầu hóa đơn giao dịch Thẻ: Phí phải trả nếu Chủ Thẻ yêu cầu bản sao của hóa đơn giao dịch;
- (b) Phí khiếu nại và điều tra sự cố: Phí phải trả nếu Chủ thẻ yêu cầu Shinhan tra soát các vụ việc liên quan tới sử dụng thẻ trong trường hợp lỗi thuộc về Chủ thẻ/ Người Sử Dụng;
- (c) Phí cấp lại thẻ: Phí phải trả nếu thẻ được phát hành lại do Thẻ bị mất, Thẻ bị hỏng hoặc theo yêu cầu của Chủ Thẻ;



- (d) Phí cấp lại Bảng Sao Kê: Phí phải trả nếu Chủ Thẻ yêu cầu in và cấp lại Bảng Sao Kê;
- (e) Phí giao dịch ngoại tệ (quốc tế): Phí phát sinh nếu các giao dịch xuất phát từ giao dịch nước ngoài hoặc các giao dịch với đồng ngoại tệ. Mọi giao dịch và phí giao dịch sẽ được chuyển đổi thành tiền Đồng Việt Nam theo các quy định của Shinhan;
- (f) Phí dịch vụ tin nhắn SMS: phí phải trả khi Chủ Thẻ đăng ký dịch vụ này cho Thẻ;
- (g) Phí dịch vụ đặc biệt: được tính khi Chủ Thẻ yêu cầu về công việc đặc biệt hoặc bổ sung thêm mà Shinhan đồng ý thực hiện.

11 Tạm ngừng/ Hủy việc sử dụng Thẻ

- 11.1 Shinhan có quyền tạm ngừng hoặc hủy bỏ Thẻ hoặc từ chối cho phép thực hiện thêm các Giao Dịch trên Tài Khoản Thanh Toán tại bất kỳ thời điểm nào mà không cần thông báo trước nếu:
- (a) Shinhan, theo toàn quyền quyết định của mình, tin rằng việc sử dụng Thẻ có thể gây tổn thất cho Chủ Thẻ hoặc cho Shinhan;
 - (b) Nếu các thông tin điền trên Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ bị phát hiện là không đúng sự thật;
 - (c) Chủ Thẻ vi phạm các quy định của Hợp Đồng Thẻ Ghi Nợ;
 - (d) Trong trường hợp Chủ Thẻ thanh toán trễ hạn hoặc có khoản nợ quá hạn đối với Shinhan hoặc các tổ chức tài chính khác;
 - (e) Khi có các lý do đáng kể dẫn đến các giao dịch bất thường hoặc giao dịch với thẻ giả mạo;
 - (f) Theo quan điểm hợp lý của Shinhan, Chủ Thẻ đã sử dụng Thẻ cho các mục đích không được phép như quy định tại Khoản 4.3;
 - (g) Tài Khoản Thanh Toán bị đóng hoặc tạm ngừng hoạt động vì bất cứ lý do gì bao gồm cả trường hợp Chủ Thẻ bị giải thẻ hoặc nộp đơn yêu cầu tuyên bố phá sản;



- (h) Theo quan điểm hợp lý của Shinhan, Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng đã can thiệp vào, sử dụng sai mục đích hoặc cho phép người khác sử dụng Mật Khẩu Thẻ hoặc chip điện tử trên Thẻ;
 - (i) Theo quyết định/ yêu cầu bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền hoặc quy định của pháp luật.
- 11.2 Trường hợp Chủ Thẻ đóng Tài Khoản Thanh Toán của Thẻ tại Shinhan thì toàn bộ các Thẻ đã phát hành liên quan đến Tài Khoản Thanh Toán này cũng sẽ bị hủy bỏ.
- 11.3 Chủ Thẻ có thể yêu cầu Shinhan hủy bỏ bất kỳ Thẻ nào tại bất kỳ thời điểm nào bằng cách gửi yêu cầu đến Shinhan bằng văn bản theo quy định của Shinhan. Chủ Thẻ phải có trách nhiệm về việc sử dụng, thanh toán Thẻ và phí, lãi phát sinh (nếu có) cho đến khi Thẻ đã được Shinhan hủy bỏ.
- 11.4 Khi Thẻ bị tạm ngừng hoặc hủy bỏ, Chủ Thẻ vẫn phải chịu trách nhiệm đối với mọi giao dịch khác liên quan đến Tài Khoản Thanh Toán như các yêu cầu theo định kỳ, ủy nhiệm chi hiện hành hoặc bất kỳ liên kết được phép nào khác đến Tài Khoản Thanh Toán.
- 11.5 Chủ Thẻ có trách nhiệm hoàn trả cho Shinhan tất cả các khoản chưa thanh toán (nếu có) liên quan đến Thẻ trong trường hợp hủy bỏ Thẻ.

12 Các trường hợp thu giữ thẻ

Shinhan có quyền thu giữ thẻ trong các trường hợp sau:

- (a) Thẻ giả;
- (b) Thẻ sử dụng trái phép;
- (c) Phục vụ công tác điều tra, xử lý tội phạm theo quy định của pháp luật;
- (d) Các trường hợp khác theo quy định của Shinhan trong từng thời kỳ.

13 Chương trình điểm thưởng Shinhan

- 13.1 Nội dung:



- (a) Điểm thưởng được tặng cho Chủ Thẻ;
- (b) Điểm thưởng sẽ được tích lũy cho các Giao Dịch mua hàng với tỷ lệ tích lũy điểm thưởng quy định bởi Shinhan cho từng loại sản phẩm. Shinhan có quyền trừ lại số điểm thưởng tương ứng nếu giao dịch mua hàng đã được tích điểm bị hủy;
- (c) Thời hạn hiệu lực của điểm thưởng là 3 năm và sẽ hết hạn hàng tháng theo phương thức điểm tích lũy trước sẽ hết hạn trước, điểm tích lũy sau sẽ hết hạn sau;
- (d) Tỷ lệ quy đổi điểm thưởng là 1 điểm tương đương với 1 đồng Việt Nam. Mức điểm tối thiểu để được hoàn lại tiền là 15.000 điểm;
- (e) Số điểm quy đổi phải là bội số của 1.000;
- (f) Chủ Thẻ khi nhận điểm thưởng sẽ chịu trách nhiệm hoàn toàn với các nghĩa vụ thuế phát sinh (nếu có);
- (g) Chủ Thẻ sẽ không được nhận điểm thưởng nếu tại thời điểm nhận thưởng, Chủ Thẻ đang ở trong tình trạng nợ quá hạn.

13.2 Nếu Thẻ hết hạn và không được gia hạn hoặc Thẻ bị chấm dứt vì bất kỳ lý do gì thì toàn bộ điểm thưởng liên quan đến Thẻ đó sẽ tự động hết hiệu lực.

14 Trách nhiệm của Chủ Thẻ liên quan đến việc báo mất Thẻ và bảo mật Thẻ

14.1 Chủ Thẻ/ Người Đại Diện/ Người Quản Lý/ Người Sử Dụng phải thông báo ngay lập tức cho Shinhan các trường hợp sau:

- (a) Thẻ bị mất hoặc bị trộm cắp;
- (b) Biết hoặc nghi ngờ rằng thông tin Thẻ hoặc Mật Khẩu Thẻ hoặc CVV2 đã bị tiết lộ hoặc bị sử dụng trái phép.

14.2 Việc thông báo trên có thể được thực hiện bằng một trong các phương thức sau:

- (a) Gọi tới Tổng đài chăm sóc khách hàng 1900 1577, nếu ở nước ngoài +84 28 3866 8830;



- (b) Đến trực tiếp Chi Nhánh/ Phòng Giao Dịch Shinhan gần nhất trong giờ làm việc của Chi nhánh/ Phòng Giao Dịch;
- 14.3 Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng không được tiếp tục sử dụng Thẻ/ Mật Khẩu Thẻ/ CVV2 cho bất kỳ giao dịch hay mục đích nào kể từ khi Shinhan nhận được thông báo như đã đề cập tại Khoản 14.1. Shinhan sẽ tạm khóa hoặc hủy bỏ Thẻ này và phát hành Thẻ mới theo yêu cầu của Chủ Thẻ.
- 14.4 Shinhan không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ các giao dịch nào được thực hiện trước khi Shinhan nhận được thông báo như đã đề cập tại Khoản 14.1.
- 14.5 Shinhan sẽ chịu trách nhiệm đối với bất kỳ giao dịch trên Thẻ nào phát sinh sau thời điểm thông báo trừ những trường hợp dưới đây:
 - (a) Nếu Người Sử Dụng cố tình thực hiện những giao dịch gian lận bằng việc sử dụng Thẻ;
 - (b) Nếu có gian lận xảy ra bởi vì Thẻ đã không được ký, thiếu sự quản lý, cho mượn Thẻ, chuyển nhượng, Thẻ được sử dụng làm tài sản thế chấp, cầm cố cho vay bất hợp pháp và những vi phạm sử dụng khác;
 - (c) Nếu Chủ Thẻ từ chối hợp tác khi Shinhan yêu cầu một cách hợp lý trong quá trình tra soát những thiệt hại gây ra bởi sử dụng Thẻ gian lận, mà không có lý do chính đáng.

15 Khiếu nại của Chủ Thẻ

- 15.1 Đối với các khiếu nại về các Giao Dịch của Thẻ, Chủ Thẻ phải thông báo cho Shinhan trong vòng 60 (sáu mươi) ngày kể từ ngày Giao Dịch đó được thực hiện bằng cách gửi Thư khiếu nại (theo mẫu) tại Chi nhánh/ Phòng giao dịch của Shinhan. Quá thời hạn trên mà Shinhan không nhận được bất kỳ thông báo nào bằng văn bản của Chủ Thẻ, Chủ Thẻ được xem như đã đồng ý với các Giao Dịch đã ghi nhận của Thẻ.
- 15.2 Kể từ ngày nhận được thông báo, Shinhan sẽ tiến hành tra soát vụ việc và xác định thiệt hại (nếu có) căn cứ vào quy định của VISA và thời hạn Shinhan trả lời các khiếu nại là từ 45 đến 100 ngày



làm việc. Trường hợp hết thời hạn xử lý tra soát mà vẫn chưa xác định được nguyên nhân, Shinhan và Chủ Thẻ sẽ tiến hành thỏa thuận phương án xử lý tiếp theo.

- 15.3 Nếu kết quả điều tra xác nhận rằng lỗi không thuộc về Chủ Thẻ/ Người Sử Dụng/ Người Quản lý thì Shinhan sẽ tiến hành bồi hoàn số tiền thiệt hại. Nếu việc điều tra xác nhận rằng Chủ Thẻ là người chịu trách nhiệm, Shinhan có quyền ghi nợ khoản thanh toán bị chậm trễ, lãi suất và các loại phí phát sinh trong khoảng thời gian điều tra vụ việc.

16 Dịch vụ tin nhắn cho Thẻ

- 16.1 Chủ Thẻ có thể lựa chọn sử dụng dịch vụ tin nhắn trên điện thoại di động cho Thẻ do Shinhan cung cấp. Bằng việc đăng ký dịch vụ này, Chủ Thẻ đồng ý và xác nhận cho phép Shinhan thông qua việc gửi các tin nhắn SMS đến số điện thoại di động mà Chủ Thẻ đã đăng ký, cung cấp cho Chủ Thẻ các thông tin liên quan đến Thẻ bao gồm nhưng không giới hạn:

- (a) Chi tiết về việc chấp thuận/ từ chối cấp phép giao dịch đối với Thẻ;
- (b) Các thông tin khác bao gồm nhưng không giới hạn các thông tin quảng cáo hoặc các thông báo cần thiết từ Shinhan.

- 16.2 Chủ Thẻ có trách nhiệm cung cấp số điện thoại di động chính xác theo yêu cầu của Shinhan và phải thông báo cho Shinhan về thay đổi (hoặc hủy) số điện thoại di động mà Chủ Thẻ sử dụng để nhận dịch vụ. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm cho những hậu quả xảy ra do không cung cấp thông tin hoặc cung cấp thông tin chậm trễ.

- 16.3 Chủ Thẻ đồng ý để Shinhan cung cấp thông tin về số điện thoại của Chủ Thẻ cho các công ty cung cấp dịch vụ thuê ngoài cũng như các nhà cung cấp viễn thông di động sử dụng nhằm các mục đích thực hiện dịch vụ này. Trách nhiệm không tiết lộ, cung cấp và sử dụng thông tin Chủ Thẻ cho các mục đích không liên quan đến dịch vụ này sẽ được ràng buộc chặt chẽ trong Hợp Đồng giữa Shinhan và các công ty cung cấp dịch vụ nói trên.



- 16.4 Shinhan được miễn trách nhiệm trong trường hợp Chủ Thẻ không nhận được tin nhắn do:
- (a) Số điện thoại đăng ký không ở chế độ sử dụng hoặc không nằm trong khu vực cung cấp dịch vụ hoặc do lỗi phần mềm của điện thoại;
 - (b) Trường hợp bất khả kháng được đề cập trong Điều 19 của ĐKĐK này (Sự Kiện Bất Khả Kháng).

17 Cập nhật thông tin

- 17.1 Chủ Thẻ sẽ thông báo ngay lập tức cho Shinhan bất kỳ sự thay đổi nào về thông tin của Chủ Thẻ và/ hoặc thông tin phòng ban và Người Sử Dụng Thẻ cũng như về bất kỳ phương thức nào mà Chủ Thẻ muốn sử dụng để liên lạc giữa Chủ Thẻ và Shinhan. Chủ Thẻ phải chịu trách nhiệm đối với những thiệt hại do sự trì hoãn thông báo đó hoặc hồ sơ thông báo những thông tin như trên được lập cấu thả và các hiệu lực pháp lý tương ứng liên quan đến sự chậm trễ đó.
- 17.2 Chủ Thẻ có thể liên lạc với Shinhan để truy vấn hoặc chỉ thị thay đổi thông tin bằng cách yêu cầu bằng văn bản tại quầy giao dịch của Chi nhánh/ Phòng giao dịch của Shinhan.
- 17.3 Bất kỳ thông báo, thư từ hoặc trao đổi liên lạc nào khác từ Shinhan đến Chủ Thẻ liên quan đến Thẻ có thể được thực hiện thông qua gửi đến địa chỉ, số điện thoại hoặc email ghi trong Giấy Đề Nghị Cấp Thẻ hoặc trong thông báo của Chủ Thẻ gửi Shinhan (dù là bằng văn bản hay qua Phương Thức Không Khuyến Khích), và sẽ được xem là Chủ Thẻ đã nhận được căn cứ vào:
- (a) Ngày giao văn bản, ngày giao thư hoặc ngày cố gắng giao thư trong trường hợp văn bản thông báo được giao tận tay, gửi chuyển phát nhanh hoặc gửi bằng thư;
 - (b) Vào ngày gửi đi trong trường hợp gửi bằng email, tin nhắn hoặc gửi qua các phương tiện điện tử khác;
 - (c) Vào ngày được thể hiện trong trường hợp thay đổi được thể hiện trên Bảng Sao Kê của Chủ Thẻ;



- (d) Vào ngày công bố, trong trường hợp công bố trên trang web của Shinhan tại địa chỉ www.shinhan.com.vn hoặc trong trường hợp niêm yết tại bất kỳ Chi nhánh/ Phòng giao dịch nào của Shinhan.

Shinhan sẽ không có nghĩa vụ phải đảm bảo việc Chủ Thẻ có hay không nhận được thông báo/ thư từ/ trao đổi liên lạc đó trên thực tế.

18 Việc cung cấp và sử dụng các thông tin tín dụng

- 18.1 Thông tin tín dụng bao gồm các thông tin nhận dạng doanh nghiệp, các thông tin giao dịch tín dụng, thông tin về nghĩa vụ thanh toán các khoản nợ chậm thanh toán, thông tin về năng lực tín dụng và toàn bộ các thông tin khác có thể được sử dụng để xác định tình trạng tín dụng của Chủ Thẻ.
- 18.2 Chủ Thẻ đồng ý để Shinhan thực hiện tra cứu thông tin từ tổ chức cung cấp thông tin tín dụng hoặc từ các trung tâm/ cục thông tin tín dụng (như Trung tâm thông tin tín dụng (CIC), Cục thông tin tín dụng Hàn Quốc (KCB), Cục thông tin tín dụng Nice, Cục thông tin tín dụng KIS và v.v... dành cho các Chủ Thẻ Hàn Quốc) để xác định tình trạng tín dụng hoặc duy trì giao dịch và cũng đồng ý cho Shinhan cung cấp các thông tin tín dụng của mình cho các tổ chức thông tin tín dụng nói trên.
- 18.3 Chủ Thẻ đồng ý và xác nhận rằng Shinhan được phép tiết lộ bất kỳ thông tin tín dụng nào liên quan đến Chủ Thẻ cho bất kỳ hoặc tất cả những chủ thể sau:
- (a) Trụ sở, văn phòng, chi nhánh, công ty con, công ty thành viên hoặc công ty liên kết của Shinhan (“Thành Viên Tập Đoàn Shinhan”), nhân viên hoặc đại lý nào của Shinhan;
 - (b) Bất kỳ kiểm toán viên hoặc cố vấn chuyên môn nào của Shinhan hoặc của bất kỳ Thành Viên Tập Đoàn Shinhan nào có nghĩa vụ bảo mật đối với Shinhan/ bất kỳ Thành Viên Tập Đoàn Shinhan nào;



- (c) Bất kỳ đại lý hoặc đơn vị cung cấp dịch vụ nào của Shinhan hoặc của bất kỳ Thành Viên Tập Đoàn Shinhan nào có nghĩa vụ bảo mật đối với Shinhan/ bất kỳ Thành Viên Tập Đoàn Shinhan nào;
- (d) Bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào hoặc chủ thể khác có thẩm quyền về mặt pháp lý hoặc luật định mà Shinhan có toàn quyền cho là cần thiết hoặc phải thực hiện tại từng thời điểm;
- (e) Bất kỳ chủ thể nào khi Shinhan được yêu cầu phải tiết lộ thông tin theo giấy gọi ra tòa hoặc thủ tục tố tụng khác được đưa ra bởi tòa án của bất kỳ quốc gia nào;
- (f) Bất kỳ chủ thể nào khi Shinhan được yêu cầu phải tiết lộ thông tin theo pháp luật của bất kỳ quốc gia nào (bao gồm tổ chức thông tin tín dụng ...); và
- (g) Bất kỳ cơ quan có thẩm quyền trong nước hoặc nước ngoài nào mà Shinhan hoặc bất kỳ Thành Viên Tập Đoàn Shinhan có thoả thuận hay thu xếp, theo đó, yêu cầu tiết lộ thông tin khách hàng hoặc thông tin tài khoản khách hàng, cho dù việc tiết lộ này được thực hiện bởi Shinhan hoặc thông qua Thành Viên Tập Đoàn Shinhan.

18.4 Chủ Thẻ cũng đồng ý và xác nhận rằng bất kỳ Thành Viên Tập Đoàn Shinhan nào đều có thể chuyển bất kỳ thông tin nào nói trên cho bất kỳ bên nào nêu trên mà Thành Viên Tập Đoàn Shinhan đó được phép tiết lộ thông tin cho bên đó dù địa điểm kinh doanh chính của bên đó nằm ngoài quốc gia của Chủ Thẻ hoặc toàn bộ hoặc một phần thông tin đó sau khi tiết lộ sẽ được bên đó tập hợp, giữ, xử lý hoặc sử dụng bên ngoài quốc gia của Chủ Thẻ.

19. Sự kiện bất khả kháng

Không phụ thuộc vào bất kỳ quy định trong ĐKĐK này, Shinhan sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất nào mà Chủ Thẻ phải trả hoặc phải chịu do Sự Kiện Bất Khả Kháng (là bất kỳ sự kiện nào vượt ngoài khả năng kiểm soát hợp lý của Shinhan, bao gồm hỏa hoạn, lũ lụt, động đất, bão hoặc sự kiện tự nhiên khác; đình công hoặc tranh chấp lao động khác; chiến tranh, khởi nghĩa,



khủng bố hoặc bạo loạn; việc hành động hoặc không hành động của bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào; thay đổi pháp luật hoặc bất kỳ lệnh nào của bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào; bất kỳ hư hỏng, tình trạng gián đoạn hoặc sự cố bị nhiễu nào của hệ thống viễn thông, nguồn cấp điện và các hệ thống phụ trợ khác; bất kỳ sự cố kỹ thuật, tình trạng gián đoạn hoặc sự cố bị nhiễu nào của bất kỳ hệ thống máy tính hay thiết bị nào hoặc của bất kỳ phương thức giao dịch nào (dù do phần cứng hay phần mềm gây ra); và bất kỳ hư hỏng, tình trạng gián đoạn hoặc sự cố bị nhiễu nào về hệ thống.

20. Phòng chống rửa tiền

20.1 Chủ Thẻ đồng ý thực thi các quyền và thực hiện các nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng Thẻ phù hợp với tất cả các luật hoặc quy định hiện hành về chống rửa tiền.

Chủ Thẻ phải cung cấp ngay lập tức cho Shinhan tất cả mọi thông tin và tài liệu mà Chủ Thẻ đang giữ, bảo quản hoặc kiểm soát theo yêu cầu hợp lý của Shinhan để Shinhan tuân thủ bất kỳ luật hoặc quy định nào về phòng chống rửa tiền.

20.2 Chủ Thẻ đồng ý rằng Shinhan có thể tiết lộ bất kỳ thông tin nào liên quan đến Chủ Thẻ cho bất kỳ cơ quan thi hành luật, cơ quan quản lý hoặc tòa án nào trong trường hợp pháp luật áp dụng có yêu cầu.

20.3 Dù có bất kỳ quy định trái ngược nào khác trong Hợp Đồng Thẻ Ghi Nợ, Shinhan không có nghĩa vụ thực hiện hoặc bỏ qua không thực hiện bất kỳ việc gì nếu việc đó sẽ hoặc có thể, theo ý kiến hợp lý của Shinhan, tạo thành hành vi vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định nào về chống rửa tiền.

21. Các quy định khác

21.1 Chủ Thẻ đồng ý rằng Shinhan có thể, vào bất kỳ lúc nào, sửa đổi các quy định trong ĐKĐK này, phí và lãi liên quan, Điều Khoản và Điều Kiện Chung, ĐKĐK dịch vụ kèm theo Thẻ. Shinhan sẽ thông



báo đến Chủ Thẻ những sửa đổi và bổ sung này theo phương thức phù hợp do Shinhan lựa chọn. Các sửa đổi sẽ có hiệu lực như trong thông báo của Shinhan nhưng không sớm hơn 07 ngày kể từ ngày Shinhan gửi thông báo. Nếu Chủ Thẻ không đồng ý với những sửa đổi này, Chủ Thẻ có thể hủy Thẻ như quy định tại Khoản 11.3 trong vòng 07 ngày kể từ ngày nhận thông báo. Trường hợp, Chủ Thẻ không hủy Thẻ trong khoảng thời gian trên, Chủ Thẻ xác nhận và đồng ý rằng Chủ Thẻ được xem như đã chấp nhận các sửa đổi.

- 21.2 Nếu bất kỳ điều mục nào trong ĐKĐK này bị tuyên bố là không có hiệu lực hoặc không thể cưỡng chế thi hành, tất cả các điều mục khác sẽ vẫn giữ nguyên toàn bộ hiệu lực miễn là mục đích của các điều mục không được chứng minh một cách khách quan và rõ ràng là không thể thực hiện được.
- 21.3 ĐKĐK này được điều chỉnh và diễn giải theo quy định của Pháp luật Việt Nam. ĐKĐK này được lập thành hai ngôn ngữ là Tiếng Việt và Tiếng Anh. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa Bản Tiếng Việt và Bản Tiếng Anh thì bản Tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.
- 21.4 Trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào mà các bên không thể giải quyết được bằng thương lượng trên tinh thần thiện chí, thì tranh chấp đó sẽ được đưa ra Tòa án có thẩm quyền để giải quyết theo luật pháp nước Cộng Hoà Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.
- 21.5 Các vấn đề không được quy định trong ĐKĐK này sẽ tuân theo các quy định Điều khoản Điều kiện chung của Shinhan hoặc các tập quán được chấp nhận chung.